



மே 2023
மலர் 21, கிதம் 8

சத்திய வார்த்தை

IBT நிறுவனர் (Late) Rev. Prof. S. பன்னீர் செல்வம்

SATHTHIYA VAARTHAI - TAMIL
இந்திய வேதாகம மொழிபெயர்ப்பாளர்களின் செய்தி மலர்

மூன்று சந்தா : ரூ. 100/-
தனிப் பிரதி : ரூ. 10/-

தற்கால நிகழ்வுகளும், கியேசுவின்
இரண்டாம் வருடகூடும்.



தற்கால நிகழ்வுகளும், இயேசுவின் இரண்டாம் வருகையும்.

“அநியாயஞ் செய்கிறவன் இன்னும் அ நி யா ய ஞ செ ய் ய ட் டு ம் ; அ சுத் த மா யிரு க் கிற வன் இன்னும் அ சுத் த மா யிரு க்கட்டு ம் ; நீதியுள்ளவன் இன்னும் நீதி செ ய் ய ட் டு ம் ; பரிசுத் த முள்ள வன் இன்னும் பரிசுத் த மா கட்டு ம். இதோ, சீக்கிரமாய் வருகிறேன்;....” (வெளி. 22:11,12).

ஆண்டவராகிய இயேசு கிறிஸ்து தமது இரண்டாம் வருகையைக் குறித்து என்ன சொல்லுகிறார்? இரண்டாம் வருகைக்கு முன் இவ்வுலகத்தில் நிகழ்க்கவூடிய சம்பவங்கள் என்ன? மனிதர்களாகிய நம்முடைய உள்ளத்தில் உள்ள நினைவுகளும், மக்களோடு நமக்குள்ள உறவுகளும் எப்படிக் காணப்படும் என்று அப்போஸ்தலனாகிய பவுல், தன்னுடைய மடலில் கீழ்க்கண்டவாறு எழுதுகிறார்.

“கடைசி நாட்களில் கொடிய காலங்கள் வருமென்று அறிவாயாக. எப்படியெனில், மனு ஷர்கள் தற் பிரியராயும், ... பரிசுத் தமில்லாதவர்களாயும், சுபாவ அன்பில்லாதவர்களாயும்... கொடுமையுள்ளவர்களாயும்... மறுதலிக்கவர்களாயும் இருப்பார்கள்;.... என்று 19 வகையான காரியங்களைக் குறித்து எழுதியிருக்கிறார். (2 தீமோத் 3 : 2-5). ஆகவே, இப்படிப்பட்ட காரியங்களை விட்டு விலக வேண்டும் என்று இயேசுவானவர் நம்மிடம் எதிர்பார்க்கிறார்.

காந்தியின் முதலாம் வருகை:

இரண்டாம் வருகை என்று நாம் தீர்பார்ப்பது, இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன் இயேசு கிறிஸ்து இம்மண்ணுலகில் மானிடனாகப் பிறந்ததீன் தொடர்ச்சியோயாகும்.

கிறிஸ்துவின் முதலாம் வருகை பெத்தலகேம் என்னும் தாவீதின் ஊரிலே பாலகனாகப் பிறந்து, 33½ வருடமாக இந்த பூமியிலுள்ள மக்களோடு சஞ்சரித்து, கல்வாரி வரை

சென்று நம்மை மீட்டு, இரட்சிப்புக் கொடுத்து மூன்றாம் நாள் உயிர்த்தமுந்தார். இயேசுவின் முதலாம் வருகையிலே வரலாறு இரண்டாகப் பிரிந்தது. (கி.மு., கி.பி.) ஏசாயா, மீகா தீர்க்கதறிசிகள் கூறியபடியே இயேசு கிறிஸ்துவின் முதலாம் வருகை நிறைவேறியதை மத்தேய மற்றும் லூக்கா சுவிசேஷப் புத்தகங்களில் எழுதப்பட்டுள்ளது.

கிறிஸ்து எநுசலேம் தேவாலயத்தைக் குறித்துக்கூறியது:

“நீங்கள் காண்கிற இவ்விடத்தில் ஒரு கல்வின் மேல் ஒரு கல் இராதபடிக்கு எல்லாம் இடிக்கப்பட்டுப் போகும் என்று மய்யாக வே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்” என்று சீஷர்களிடம் கூறினார் (மத். 24:2).

எருசலேமில் சாலோமோனால் தூவீதின் மகன் கட்டப்பட்ட தேவாலயம், நேபுகாத் நேச்சாரின் படையினால் தீக்கிரையாக்கப்பட்டு இடிக்கப்பட்டது. அதன்பின் ஆகாய், சகரியா தீர்க்கதறிசிகளின் காலத்தில் செருபாபேல் (ஆஞ்சநார்), யோசவா பிரிதான் ஆசாரியன்) போன்றோரின் முயற்சியால் மீண்டும் தேவாலயம் கட்டப்பட்டது. பிறகு ஏரோது ராஜா அந்த தேவாலயத்தை விரிவுபடுத்தி அழகாகக் கட்டினார். இந்த தேவாலயத்தைக் குறித்துதான் காந்தர் பேசினார்.

சீடர்கள் கேட்ட மூன்று கேள்விகள்:

ஒவ்வொரு முறையின் மேல் கிறிஸ்து உட்கார்ந்திருக்கையில் சீடர்கள் கேட்ட மூன்று கேள்விகள் (Three Questions).

1. தேவாலயம் இடிக்கப்படும் நிகழ்வு எப்போது நடக்கும்?
2. கர்த்தரின் இரண்டாம் வருகைக்கு அடையாளம் என்ன?
3. உலகத்தின் முடிவுக்கு அடையாளம் என்ன?

தானியேல் 9 : 24-27 வசனங்களிலே காந்தர் தனக்குப் பிரியமான தானியேலிடம் மேலே உள்ள

முன்று கேள்விகளுக்கும் சரியான பதிலை தெரியப்படுத்துகிறார்.

எருசலேமின் மதில்களைக் கட்டுவதற்கு நெகேமியாவுக்கு கட்டடளை பிறப்பிக்கப்பட்ட போது, இந்தக் காலக்கணிப்பு தொடர்ச்சியது. நெகேமியா 2 : 1,5-8) கட்டடளை பிறப்பிக்கப்பட்ட சில காலத்திற்குள் எருசலேமின் மதில் கட்டப்பட்டது. எருசலேமின் பிற பகுதிகள் கட்டப்படுவதற்கு 7 ஆண்டுகள் ஆயின. அதன்பின் 62 வாரங்கள் அநேக சோதனைகள், போராட்டங்கள் தொடர்ந்தன. 69 வாரங்கள் முடிவுறும் சமயத்தில் மேசியா (இயேசு கிறிஸ்து) கொலை செய்யப்பட்டார். மரித்து உயிர்த்தெழுந்தார். அவர் தமக்காக மரணமடையாமல், உலகத்தின் பாவுத்தை சுமந்து தீர்ப்பதற்காக தமது இன்னுயிரை நமக்காகத் தந்தார். இப்போதோ நாம் இருப்பது கிருபையின் காலம் என்றார்.

தற்கால நிகழ்வுகளாகிய ஜனத்துக்கு விரோதமாய் ஜனமும், ராஜ்யத்துக்கு விரோதமாய் இராஜ்யமும், எழுமும். பஞ்சங்களும், கொள்ளை நோய்களும், பூமியதீர்ச்சிகளும் பல இடங்களில் உண்டாகும். அநேக கள்ளதீர்க்கதறிசிகளும் எழும் பி அநேக கரை வஞ்சிப்பார்கள். ஒருவருக்காருவர் மீதிருந்த அன்பு தணிந்து போகும்/குறைந்து போகும்.

இந்த தற்கால நிகழ்வுகளில் எல்லாமே நடந்தேறிக் கொண்டிருக்கிறது. கொள்ளை நோய்கள் வந்ததால் அநேகர், தங்கள் குடும்பத் தீனரை இழந்து வாடிக் கொண்டிருக்கின்றனர். அதேபோல், நிலச்சரிவு, பூமியதீர்ச்சி, நில நடுக்கம், புயல், பெருமழை போன்ற தற்கால நிகழ்வுகளால் குழியிருப்புகள், உடமைகள், வாகனங்கள் போன்ற அனைத்தையும் இழந்து, வாழ்வாதாரம் பாதிக்கப்பட்டு, பெற்றோர் பிள்ளைகளையும், பிள்ளைகள் பெற்றோர் மற்றும் உடன் பிறப்புக்கள், உறவுகளைப் பறிகொடுத்து, நிம்மதீயற்று வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். ரஷ்யா-உக்ரைன் போரினால் குடியிருப்புகள், கட்டிடங்கள், விஞ்ஞானக் கலைங்கள் எல்லாம் விவரிக்க முடியாத அளவுக்கு எரிந்து நாசமாயின.

ஆண்டவரின் இரண்டாம் வருகையை தற்கால நிகழ்வுகளுடன் ஒப்பிட்டு, கண்ணோக்கு-வோமேயானால், கர்த்தரின் வருகை வெகு சீக்கிருத்தில் இருக்கும். புத்தியுள்ள கண்ணிகைகளாக நாம் ஆயுத்தமாயிருக்க வேண்டும். மணவாளனின் வருகை எப்போது வேண்டுமானாலும் இருக்கலாம். அதற்கு காலம், நேரம், சமயம் எதுவும் கிடையாது. வருகையிலே நாம் எதிர்கொண்டு போகும் புத்தியுள்ள ஆத்தமாக்களாக நாம் காணப்பட வேண்டும்.

கிறிஸ்துவின் இரண்டாம் வருகைக்கு முன் அந்த கடைசிகாலங்களில் என்ன நிகழும்?

தற்காலத்தில் அநேகக் காரியங்கள் / நிகழ்வுகள் வெளியே சொல்ல முடியாத பாலியல் கொடுமைகள், பலாத்காரம், விமான விபத்து, கப்பல் விபத்து, சாலை விபத்து, வாலிபப் பிள்ளைகளின் தற்கொலை இவையெல்லாமே அதிகமாக நடந்து கொண்டிருக்கிறது. கர்த்தரின் இரண்டாம் வருகைக்கு முன்னால் நடக்கும் என்று சொல்லப்பட்டது நடந்து கொண்டு இருக்கிறது. என்னதொரு கொடிய காலமாயிருந்தாலும் முடிவு உடனே வராது.

கர்த்தரின் இரண்டாம் வருகை

“நான் அல்பாவும், ஒமெகாவும், ஆதியும், அந்தமும், முந்தினவரும், பிந்தினவருமாகிய நான் இதோ சீக்கிரமாய் வருகிறேன்” (வெளி. 22:12,13).

வெளிப்படுத்தின விசேஷத்தில் இதோ சீக்கிரமாய் வருகிறேன் என்று நான்கு முறை எழுதப்பட்டிருக்கிறது (வெளி 3:11, 22 : 7,12,20). ஆண்டவர் இதோ சீக்கிரமாய் வருவேன் என்று கூறாமல் சீக்கிரமாய் வருகிறேன் என்று சொல்வதைப் பார்த்தால் அவர் வந்து கொண்டிருக்கிறார் என்று என்னத் தோன்றுகிறது.

அப்போஸ்தலனாகிய பவுல், தீமோத்தேயுவுக்கு எழுதின இரண்டாம் நிருபம் அதீகாரம் 3 : 2-5 வரையுள்ள வசனங்களிலே பார்த்தால், பத்தொன்பது விதமான கொடிய காலங்கள் வரும்

என்று எழுதியிருக்கிறார். எல்லாமே முக்கியமானது சபாவு அன்பில்லாதவர்களாய்நாம் காணப்படுவோம் என்று எழுதுகிறார். அதே அப்போஸ்தலன் பவல், கலாத்தியர் 5 : 22-இல் ஆயியின் கனியின் ஒன்பது குணாதிசயங்களைக் குறிப்பிடுகிறார். அதிலே அன்பை முதலாவதாக வைக்கிறார் (The fruit of the Spirit is Love) 1 கொரி 13 : 2-8-இல் அன்பைக் குறித்து, பற்பல காரியங்களை எழுதுகிறார். அன்பு எனக்கிராவிட்டால் நான் ஒன்றுமில்லை (If I have not charity I am nothing). அப்பேர்ப்பட்ட அன்பு, சகோதர, சகோதரிகள், உறவுகளுக்குள்ளும், குடும்பத்திலும், சபையிலும், மக்களிடத்திலும், அன்பில் லாத நிலையே காணப்படும். தற்காலத்திலும் மக்களின் மன நிலை அன்பில்லாததாகவே உள்ளது. அண்ணனுக்கு விரோதமாக தம்பியும், தம்பிக்கு விரோதமாக அண்ணனும், சகோதர, சகோதரிகளும், பட்டயத்தை எடுத்தல், பொய் சாட்சி சொல்லுதல், பணப்பிரியராய் காணப்படுதல் போன்ற காரியங்கள் நடந்து கொண்டிருக்கிறது.

விழிப்பின் அவசியம் :

கர்த்தரின் வருகையின் நாளையும், அந்த நாழிகையையும் பிதா ஒருவர் தவிர வேறு எவரும் அறியார். எஜமானாகிய நம் ஆண்டவர் சாயங்காலத்திலோ, நடுராத்தீரியிலோ, சேவல் கவும் நேரத்திலோ, காலையிலோ, எப்போது வருவார் என்று நமக்குத் தெரியாது. நாம் நினையாத வேளையிலே அவர் வந்து நம்மைத் தூங்குகிறவர்களாகக் கண்டு பிடிக்காதபடிக்கு விழித்திருக்க வேண்டும்.

ஆண்டவர் சிலுவைப் பாடுகளை சந்தீக்கும் முன், பேதுரு, யாக்கோடு, யோவான் மூன்று பேரையும் அழைத்துக் கொண்டு தனித்து ஜெபம் செய்யப் போனார். என்னோடு கூட விழித்திருங்கள் என்று சொல்லிவிட்டு ஜெபம் செய்யப் போனார். திரும்பி வந்து பார்த்த போது, மூன்று பேரும் தூங்கிக் கொண்டிருப்பதைப் பார்த்து ஒரு மணிநேரமாவது என்னோடே கூட விழித்திருக்கக் கூடாதா? என்று நம் ஆண்டவர் கேட்டார். அதேபோல் அவர் இரண்டாம் தரம் மற்றும்

மூன்றாம் தரம் ஜெபம் செய்து விட்டு வந்தபோதும், அவர்கள் அயர்ந்த நித்திரை பண்ணுகிறதைக் கண்டு, இனி நித்திரை பண்ணி இளைப்பாறுங்கள் என்று கூறினார்.

கர்த்தரின் இரண்டாம் வருகையிலே விழிப்பின் முக்கியத்துவம்.

“விழித்திருங்கள், விசுவாசத்திலே நிலைத்திருங்கள், புருஷராய் இருங்கள், திடன் கொள்ளுங்கள். உங்கள் காரியங்களை ஸ்லாம் அன்போடே செய்யப்படக்கூடவது” (1 கொரி. 16 : 13, 14).

அப்போஸ்தலனாகிய பவல், கொரிந்து பட்டனத்திருச்சபைக்கு நிருபத்தை எழுதும் போதும் கூட, விழித்திருங்கள் என்று எழுதுகிறார். நாம் அதிகாலையில் விழித்து, ஆண்டவரோடு பேசுவோமேயானால், ஆண்டவர் நம்மோடு பேசுவார். ஆண்டவரின் மெல்லிய சத்தத்தைக் கேட்கலாம். அநேகக் காரியங்களின் ரகசியங்களை வெளிப்படுத்துவார்.

தானியேல் 2:19 - இல் ராஜா கண்ட சொப்பனத்தையும், அதின் அர்த்தத்தையும் தானியேலுக்கு இராக்காலத்தில் (இராக்காலத்தில்) தானியேலை வெளிப்படுத்தப்பட்டது. தானியேல் அங்குள்ள எல்லா ஞானிகளையும் காப்பாற்ற விழித்திருந்து ஜெபம் செய்தபடியால் ஜெபம் கேட்கப்பட்டது. மறை பொருளும் கர்த்தரால் வெளிப்பட்டது. பாபிலோனிய ஞானிகள் காப்பாற்றப்பட்டனர்.

மேசியா வருவார், சீக்கிரத்தில் வருவார் என்று எதிர்பார்த்து விழித்திருந்த மேய்ப்பர்களுக்குத் தான் கர்த்தரின் முதல் வருகையில் (பிறப்பு) முதல் செய்தி கிடைத்தது.

ஆயத்தத்தோடு மட்டுமல்லாமல், மணவாளனை எதிர் கொள்ள விழிப்போடு இருந்தபடியால் புத்தியுள்ள ஜந்து கண்ணிகைகளும் மணவாளனோடு உள்ளே செல்ல முடிந்தது. கதவும் பூட்டப்பட்டது. பின்னால் வந்த ஜந்து கண்ணிகைகளைப் பார்த்து ஆண்டவர் கூறியது என்னவென்றால், “...., உங்களை அறியேன் என்று, மெய்யாக வே

உங்களுக்குச் சொல்கிறேன்... மனுஷுகுமாரன் வரும் நானெயாவது நாழி கையை வது நீங்கள் அறியாதிருக்கிறபடியால் விழித்திருங்கள்” என்றார் (மத். 25:12, 13).

ஆதலால் தூங்குகிற நீ விழித்து, மரித்தோரை விட்டு எழுந்திரு! அப்போது கிறிஸ்து உன்னில் பிரகாசிப்பார். இடைவிடாமல் நாம் ஜெபம் பண்ண வேண்டும். ஸ்தோத்திரத்துடன் ஜெபத்தில் விழி ததி ருப்போமானால், அநேக ஆசீர்வாதங்களை நாம் பெறலாம்.

நாம் கர்த்தரின் வருகையை எதிர்நோக்கி, தெளிந்த புத்தியுள்ளவர்களாய் இருப்போம். விழித்திருப்போம். ஏனென்றால், நம்முடைய எதிராளியாகிய பிசாசானவன் கெர்ச்சிக்கிற சிங்கம்போல் எவனை விழுங்கலாமோவென்று கூற்றித் தீரிகிறான். விசுவாசத்தில் உறுதியாயிருந்து நாம் அவனுக்கு எதிர்த்து நிற்போம். சகல கிருபையும் பொருந்திய தேவன்தாமே நம்மை பலப்படுத்தி, சீர்ப்பபடுத்தி, ஸ்தீரப்படுத்தி, நிலைநிறுத்துவார்.

இரண்டாம் வருகையிலே ஆண்டவர் எங்கு வருவார்?

ஆண்டவர் தமது முதலாம் வருகையிலே பிறந்து, ஊழியம் செய்து, நமக்காகப் பாடுபட்டு உயிர்த்தெழுந்த பின்பு, நாற்பது நாள் வரை தம்முடைய சீடர்களுக்கும், அப்போஸ்தலருக்கும் தேவனுடைய இராஜ்யத்தைக் குறித்துப் பேசினார். முதலாம் வருகையிலே அவர் சீடர்களிடம் ஒரு கட்டளைக்கொடுத்தார்.

“நீங்கள் புறப்பட்டுப் போய், சகல ஜாதிகளையும் சீஷராக்கி, பிதா, குமாரன், பரிசுத்த ஆவியின்நாமத்திலே அவர்களுக்கு ஞானஸ்நானங்கொடுத்து, நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட யாவையும் அவர்கள் கைக்கொள்ளும் படி அவர்களுக்கு உபதேசம்பண்ணுங்கள்...” (மத். 28:19,20).

முதலாவது இயேசுகிறிஸ்துபரலோகத்திற்கு போகுமுன், தம்முடைய சீடர்களுக்கு கொடுத்த கட்டளைப் பிரகாரம் நாம் பெருவழிகளிலும், வேலிகளருகிலும் போய் ஆண்டவருடைய வீடு

நிறைவும்படியாக அழைத்துக் கொண்டு வந்து மந்தையில் சேர்த்தாலும் ஆண்டவரின் நற்செயதி அறியப்படாத இடங்கள் இன்னும் அநேகம் இருப்பதால் “இன்னும் இடம் இருக்கிறது”, ஆகவே, எப்போது நற்செய்தி உலக மெங்கும் அறியப்படுமோ அப்போது ஆண்டவரின் இரண்டாம் வருகைவரும்.

இரண்டாவதாக, இயேசுவானவர் வருவதற்கு முன்னடையாளமாக தற்காலத்தில் எத்தனையோ நிகழ்வுகள் நடந்தாலும், நாம் மனந்திரும் பிப்பிள்ளைகளைப் போல் ஆகாவிட்டால் பரலோகராஜ்யத்தில் பிரவேசிக்க முடியாது (மத். 18:3,4).

இயேசு ஏன் பரலோக இராஜ்யத்தை குழந்தைகளுக்கு ஒப்பிட்டார்?

குழந்தைகளின் உலகமே தனி உலகம். அதில் எளிதில் நாம் நுழைந்து விட முடியாது. அவர்களின் கற்பனைக் கோட்டைகள் ஆச்சரியமானது. கதையை இல்லாத கதைகளையும் நாம் சொல்லும் போது, கண்ணை விரித்துக் கொண்டு கேட்கும் அழகான மனம். அடித்தவர்களிடமே அரவணைப்பைத் தேடி ஓடும் அப்பழுக்கற்ற ஓர் உலகம் அது. கொடுருமான மிருகங்களான கரடி, சிங்கம், புலி பொம்மைகளை தன் குழந்தைகள் போல் பாவித்து குளிப்பாடி, சோறாட்டி எங்கு சென்றாலும் தூக்கிக் கொண்டு செல்வார்கள். உண்மையான கரடி, சிங்கத்தை நம் குழந்தைகளாக பாவிக்கும் எண்ணம் நமக்கு வருமா?!

ஆகவே தான் மாற்கு 10:15 -இல் குழந்தைகளைப் பற்றி இயேசு கீறிஸ்து என்ன சொல்லுகிறார்?

“எவனாகிலும் சிறு பிள்ளையைப் போல் தேவனுடைய ராஜ்யத்தை ஏற்றுக் கொள்ளாவிட்டால், அவன் அதில் பிரவேசிப்பதில்லையென்று, மெய்யாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்” என்றார் இயேசு. ஆகவே, நம் ஆண்டவர் தங்கியிருக்கும் பரலோக வாசஸ்தலத்தில் நாம் பிரவேசிக்க வேண்டுமானால், சிறுபிள்ளையைப் போல் நம்மைத் தாழ்த்த வேண்டும். அன்புள்ளவர்களாகக் காணப்பட வேண்டும்.

நம் ஆண்டவர் சீவர்களுடன் ஒலிவ மலையில் அமர்ந்து பேசிக் கொண்டிருக்கும் போது அவர்கள் பார்த்துக் கொண்டிருக்கையிலே உயர எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டார். சீடர்களின் கண்களுக்கு மறைவாக ஒரு மேகம் கர்த்தரை எடுத்துக் கொண்டது. இயேசுவானவர் போகிறபோது, அவர்கள் வானத்தை அண்ணாந்து பார்த்துக் கொண்டிருக்க கூடிய காலையில், இதோடு வெண்மையான வஸ்திரந்தரித்த இரண்டு பேர் அவர்களுக்கே நின்று “கலிலேயராகிய மனுஷரே, நீங்கள் ஏன் வானத்தை அண்ணாந்து பார்த்து நிற்கிறீர்கள்? உங்களிடத்திலிருந்து வானத்துக்கு எடுத்துக் கொள்ளப்பட்ட இந்த இயேசுவானவர் எப்படி உங்கள்கண்களுக்கு முன்பாக வானத்துக்கு எழுந்தருளிப் போனாரோ, அப்படி யே திரும்பவும் வருவார்” என்றார்கள் (அப். 1: 10,11).

அதன்பின் சீடர்கள் ஒலிவ மலையிலிருந்து இறங்கி ஏருசலேமுக்குப் போனார்கள்.

சகரியா தீர்க்கன் கர்த்தரின் இரண்டாம் வருகையைக் குறித்து என்ன சொல்கிறார்? (சகரியா 14: 4).

கீறிஸ்து தாம் வானத்துக்கு எழுந்தருளிச் சென்ற இடமாகிய அதே ஒலிவ மலையின் மீது வந்து இறங்குவார். அப்பொழுது ஒலிவ மலை இரண்டாகப் பிளக்கும். ஒலிவ மலை இரண்டாகப் பிளக்கும்படி வருபவரே உண்மையான கிறிஸ்து.

செய்தி மடல்

கீறிஸ்துவுக்குள் மிகவும் பிரியமான சகோதர, சகோதரி களுக்கு, எங்கள் அன்பின் வாழ்த்துதலைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

ஒரு காவல்துறை உயர் அதிகாரி மிகுந்த தேவ பக்தியுடன் வாழ்ந்து வந்தார். அவருடைய வாழ்க்கையில் அவர் எல்லா காரியத்திலும் ஜெபம் செய்து, தேவ சித்தத்தை அறிந்த பிறகே அந்தக் காரியத்தை நடப்பிப்பார். இதையெல்லாம்

ஆண்டவரை எதிர்கொண்டு அழைக்கும் மக்களாக வேண்டுமானால் நாம் எப்படி தற்காலத்தில் இருக்க வேண்டும்?

நம்முடைய அன்பு மாயமற்றதாய் இல்லாமல், ஒருவரில் ஒருவர் ஆழமான அன்பில் உறுதியாய் இருக்க வேண்டும். புத்தியுள்ள கண்ணிகைகளைப் போல் மனவாளனை எதிர்கொள்ள எப்போதும் தயாராக / ஆயத்தமாக இருக்க வேண்டும். குழந்தைகளின் உள்ளத்தைப் போல் நம் எல்லோருடைய உள்ளமும் மாற்றப்பட வேண்டும். கர்த்தருடைய வருகை கீக்கிரத்தில் இருக்கிறது என்று நாம் விசுவாசிப்போமேயானால், நமது கரங்களும் உள்ளங்களும் கறையிறி இல்லாமல் இருக்கட்டும். ஆண்டவர் வரும் அந்த நாளிலே கரங்களைத் தட்டி ஆரவாரத்தோடும், ஆர்ப்பரிப்போடும் நாம் வரவேற்கும் கூட்டத்தாரோடு நிற்க வேண்டும். முடிந்தவரை கர்த்தரின் கட்டளைக்குக் கீழ்ப்படிந்து, நற்செய்தியின் பிள்ளைகளாகக் காணப்படுவோம். இஸ்ரவேல் தேசத்துக்குச் சென்று ஒலிவ மலை, மோரியா மலை, நேபோ மலை மற்றும் இயேசுவின் கால் பதிந்து ஊழியம் செய்த இடங்களை நமக்கு காணும் பாக்கியம் கிடைக்காவிட்டாலும், நம் ஆண்டவர் இயேசு கீறிஸ்துவை சந்திப்பதற்கு எப்போதும் ஆயத்தமாகவும், பரிசுத்தமாகவும் இருப்போம்.

கர்த்தர் உங்கள் யாவரையும் ஆசீர்வதிப்பாராக! ஆமென்று!

- சகோதரி பேர்ஸ் குயிலிராஜா

அவருடைய வாலிப் வயதுள்ள அவருடைய மகன் பார்க்கும் பொழுது, ‘நம்முடைய தகப்பன் காவல்துறையில் உயர்ந்த பதவியில் இருக்கிறார். நல்ல தீற்மையும், அனுபவமும் உள்ளவர். அவர் கட்டளையிட்டால் செய்து முடிக்க ஆயிரம் அதிகாரிகள் அவருக்குக் கீழே இருக்கிறார்கள். அப்படியிருந்தும், எல்லா காரியத்திற்கும் அவர் தேவனையே சார்ந்து இருக்கிறாரே. இது அவரது

தன்னம்பிக்கையின்மையைக் காட்டுவது போலில்லையா? அவரது பதவியும், தீற்மையும் தானே அவரது வெற்றிக்கு புப்பலமாயிருக்கிறது” என்று அவனது மனதிலே எண்ணினான். ஒருநாள் இதைக் குறித்து அவனது தந்தையிடம் கேட்டான்.

அன்று மாலை தான் பயிற்சி செய்யும் இடத்திற்கு தனது மகனை அழைத்துச் சென்று, அவனது கையில் ஒரு தோட்டாவைக் கொடுத்தார். அது உயர்திறன் வாய்ந்த தோட்டா. அதைக் கொண்டு தூரத்தில் இருக்கும் யானையைக் கூட வீழ்த்தி விடலாம். ஒரு ஆப்பிளை எடுத்து அதை ஒரு குத்துக் கல்லின் மேல் வைத்து தனது மகனிடம் “நீ அந்தத் தோட்டாவைக் கொண்டு யானையை வீழ்த்த வேண்டாம், இந்த ஆப்பிளை வீழ்த்து பார்க்கலாம்” என்றார். அவருடைய மகன் தோட்டாவை அதன்மீது வீசிப்பார்த்தான். அது ஆப்பிள் மீது படக்கூட இல்லை.

அப்பா அவன் தோளில் கைபோட்டுக் கொண்டு சொன்னார், “சக்தி வாய்ந்த தோட்டாதான், பொயியிருக்கத்தையும் வீழ்த்தக் கூடியதுதான், இருந்தாலும் துப்பாக்கியில் இருந்து புறப்படாததால் அதினால் சிறிய ஆப்பிளைக் கூட வீழ்த்த முடியவில்லை. எவ்வளவுதான் எனக்கு தீற்மையும், அனுபவமும் இருந்தாலும், கர்த்தருடைய பாதத்தில் காத்திருந்து புறப்படாவிட்டால், ஒரு சிறு காரியத்தில் கூட ஜெயம் எடுக்க முடியாது”.

தாவீதும், அவரோடு ஒருந்தவர்களும் பெலிஸ்தீயா தேசத்தில் இருக்கும்பொழுது, அமலேக்கியர் சிக்லாக்கை கொள்ளையடித்து, தாவீதுடைய மனைவிகளையும், பிள்ளைகளையும் சிறைப்பிழத்து கொண்டு போனார்கள். தாவீதும் அவனோடிருந்தவர்களும் அந்த பட்டணத்திற்கு திரும்பி வந்த போது, பட்டணம் சுட்டெரிக்கப்பட்டது என்றும், தங்கள் மனைவிகளும், பிள்ளைகளும் சிறைப்பிழத்துக் கொண்டு போகப்பட்டனர் என்று கண்டு, தாங்கள் பெலனில்லாமல் போகுமட்டும் சுத்தமிட்டு அழுதார்கள். யாராயிருந்தாலும் இப்படிப்பட்ட சூழ்நிலையில் தங்கள் குடும்பத்தைக் காப்பாற்ற உடனடியாகப் புறப்பட்டு போவார்கள். ஆனால், தாவீதோ ஆசாரியனிடம் ஏபோத்தை கொண்டு வரச்சொல்லி கர்த்தரை நோக்கி “நான்

அந்தத் தண்டைப் பின் தொடர வேண்டுமா? அதைப் பிடிப்பேனா?” என்று கேட்டான். கர்த்தர் தாவீதிடம் “அதை பின்தொடர; அதை நீ பிடித்து சகலத்தையும் திருப்பிக் கொள்வாய்” என்றார். அதன் பிறகு தாவீது அமலைக் கீயரை பின்தொடர்ந்து போய் வெறும் 200 பேரைக் கொண்டு அவர்களை முறியடித்து, சகலத்தையும் திருப்பிக் கொண்டான்.

கர்த்தர் யோசவாவைக் கொண்டு இஸ்ரவேல் ஜனங்களை வழிநடத்திக் கொண்டு வரும்பொழுது பலத்த அற்புதங்கள் செய்தார். கரைபுரண்டு போகிற யோர்தான் நதீயை வெட்டாந்தரையாக்கி கடந்து போகச் செய்தார். மிகப்பெரிய சுவரான எரிகோவின் மதிலை ஆர்ப்பரிப்பின் சத்தத்தால் மாத்திரமே இந்துவிழப் பண்ணினார்.

யோசவா ஆயி பட்டணத்திற்கு வேவுக்காரரை அனுப்பின பொழுது, அவர்கள் திரும்ப வந்து, நாம் வெறும் 2000 அல்லது 3000 பேர் சென்றால் ஆயி பட்டணத்தை முறியடிக்கலாம் என்றார்கள். அதீனால் அவர்களின் 3000 பேர் ஆயி பட்டணத்திற்கு விரோதமாக சென்றபோது, இஸ்ரவேல் புத்தீர் படுதோல்வி அடைந்தார்கள். ஏனெனில், இஸ்ரவேல் புத்தீர் சாபத்தீரானதில் சிலவற்றை எடுத்துக் கொண்டதீனால் கர்த்தர் அவர்களை இருக்க வில்லை. ஆம் பரியமானவர்களே, தேவன் இல்லாத இடத்தில் நமக்கு வெற்றியில்லை.

“... தேவனுடைய சித்தத்தின்படி செய்கிறவனோ என்றென்றைக்கும் நிலைத்திருப்பான்” (1 யோவான் 2:17).

கடந்த மார்ச் மாதம் 3,4,5 தேதிகளில் மல்லாங்கினரும் சி.எஸ்.ஐ. சபையில் நடைபெற்ற வெந்து காலக் கூட்டத்திலும், 5-ஆம் தேதி காலை ஆராதனையிலும், சகோ. சாம்சன் அவர்களும் சகோ. வரமணிராஜ் அவர்களும், தேவ செய்தியளித்து, ஊழிய விளக்கமளித்தனர்.

இதே மாதம் 12.03.2023 அன்று திருப்புரிவுள்ள கஞ்சம்பாளையம் CSI ராபாட்சன் சபையில் வெந்துகால மாலைக் கூட்டத்தில் சகோ. ராஜன் தங்கதுரை அவர்கள் தேவ செய்தியளிக்க, சகோ. ராஜகுமார் அவர்கள் IBT ஊழிய

விளக்கமளித்தார். இதே மாதம் 19-ஆம் தேதியன்று சுத்தியமங்கலம் CSI இம்மானுவேல் சபையில் திரு. S. ராஜசேகரன் அவர்கள் தேவே செய்தியளிக்க, சகோ. P. ஜாண்சேகர் அவர்கள் IBT ஊழிய விளக்கமளித்தார்.

இம்மூன்று சபைகளிலும் IBT ஊழியத்திற்கு சுந்தரப்பம் அளித்து, காணிக்கையும் பெற்றுக் கொடுத்த சபை ஆயர்கள், சபையின் செயலர், பொருளாளர் மற்றும் பங்குபெற்ற சபை மக்கள் அனைவருக்கும் IBT மனமார்ந்த நன்றியினைத் தெரிவிக்கிறது. இச்சபையின் மூலமாகக் கர்த்துரின் நாமம் மகிழ்ச்சிப்பட்டுவதாக!

இதே மாதம் 22-ஆம் தேதி முதல் ஒரு மாதத்திற்கு தெவியா மொழியிலுள்ள புதிய ஏற்பாடு ஒலிப்பதிவு கோவை வீரபாண்டி பிரிவிலுள்ள சகோ. பால் மேத்யு அவர்கள் ஸ்டூடியோ வில் நடைபெற்றது. இதன் பின், ஒவிப்பதிவு செய்யப்பட்டதை பொங்களூரில் உள்ள "World

Casette Outreach of India" நிறுவனத்தார் கையடக்கமான ஒரு சிறிய கருவியில் பதிவு செய்து நமக்குக் கொடுப்பார்கள். சலுகை விலையாக ரூ. 400/- ஒரு கருவிக்கு கொடுக்க வேண்டும். படிப்பறிவு இல்லாத மக்களுக்கும் இயேசு கிறி ஸ்துவின் நற்செய்தி அறிவிக்கப்பட்டு, அவர்களும் நித்திய இராஜ்யத்தில் பங்குபெற வேண்டும் என்ற நோக்கத்தோடு செயல்படுத்தப்படும் இப்பணிகள் எல்லா மொழிகளிலும் செய்யப்பட வேண்டும். இதற்கு அதிகமான தாங்குநர்கள் கிடைக்க பாரதத்துடன் ஜிபியுங்கள்.

கர்த்தர் பரத்திலிருந்து நம் அனைவரையும் எல்லாத் தீமைகளுக்கும் விலக்கிக் காக்கவும், அவர்நாமம் மகிழ்ச்சிக்காக எல்லாரும் ஒன்றிணைந்து செயல்பட தேவாதி தேவன் வழி நடத்துவாரா!

கர்த்தரின் பணியில்,
சகோ. K. ஜெய்சிங்

திருநெல்வேலி அப்போஸ்தலர் சார்லஸ் தியாப்பியஸ் ரேனியஸ் ஜயர் (கி.பி. 1790-1838)

இளமைக்காலம்

சார்லஸ் தியாப்பியஸ் ரேனியஸ் மேற்கு பிரெஞ்சாவில் குற்போதுள்ள போலந்து நாட்டின் ஒரு பகுதி அக்காலத்தில் அது ஜெர்மன் தேசத்தைச் சேர்ந்ததாயிருந்தது). 1790-ஆம் ஆண்டு நவம்பர் 5-ஆம் நாள் நிக்கலஸ் ரேனியஸ் கேத்துரின் டாரதி துப்பதியினருக்குப் பிறந்தார். ரேனியஸ் 6 வயதாக இருக்கும்போது அவரது தகப்பனார் நிக்கலஸ் ரேனியஸ் இறந்து போனார். 14 வயது வரை மரியன் வெர்டர் நகரிலுள்ள கதீப்ரல் பள்ளியில் கல்வி பயின்றார். குடும்ப சூழ்நிலை காரணமாகக் கல்வியைத் தொடர முடியவில்லை. பின்பு மூன்று ஆண்டுகள் பாஸ்கா என்ற ஊரில் அவரது மாமாவிடம் எழுத்தாளராகப் பணிபுரிந்தார்.



அதன் பின் அவருடைய பெரிய பாவி வின் நிலபுலன்களைக் கவனித்துக் கொள்ளும் பணியைச் செய்து வந்தார். அவரது பெரியப்பாவும், பெரியம்மாவும் நல்ல கிறி ஸ்தவ வாழ்க்கை வாழ்ந்தார்கள். அவர்களுடைய முன்மாதீரியான வாழ்வு ரேனியசை மிகவும் கவர்ந்தது. கிறிஸ்தவ சமய ஊழியங்களில் ஆர்வம் கொண்டு செயல்பட்டார். அந்த நாட்களில் இந்தியாவில் தரங்கம்பாடியை மையமாகக் கொண்டு நற்செய்தி பணியாற்றிய மிகவும் குறித்த தகவல்கள் அடங்கிய அறிக்கை அவர்கள் கொண்டிருந்த சபைக்கு வரும். அந்த ஊழிய அறிக்கைகளை

மிகுந்த ஆர்வத்தோடு படிப்பார். தானும் இந்தியாவுக்குச் சென்று கீறிஸ்துவை அறியாத மக்களுக்கு அறிவிக்க வேண்டும் என்ற உந்துதல் இருந்து கொண்டிருந்தது. அவருடைய விருப்பத்தை அவரது பெரியப்பாவிடம் தெரிவித்தார். அவரது பெரியம்மாவிடமிருந்தும், தாயாரிடமிருந்தும் பெரும் தீர்ப்பு கிளம்பியது. தாயையும் பராமரிக்காமல் உண்மையை அதுவும் கடல் கடந்து வெளிநாட்டுக்குச் செல்வது என்ன நியாயம் என்று வாதிட்டனர். அவரது தாயார் இதை மிகவும் எதிர்த்தார்கள். கடவுளா? குடும்பமா? என்ற தாயாரின் கேள்வி அவரை சுற்று அசைக்கத்தான் செய்தது. எனினும் “கடவுள் என்னை தமது ஊழியத்திற் கென்று என்னை அழைக்கும்போது அந்த அழைப்புக்குச் செவி கொட்டாமல் உங்களுக்குச் செவி கொடுத்து அந்த அழைப்பை அசட்டை செய்வேனானால் அது நியாயமாக இருக்க முடியுமா?” என்று தன் தாயாரிடம் கேட்டார். அந்தக் கேள்வி தாயாரின் மனதில் சுற்று அசைவை ஏற்படுத்தியது. தாயார் மனப்பூர்வமாக சம்மதிக்காவிட்டாலும் ஏற்றுக் கொண்டார். ரேனியசின் மனதிலையை அறிந்த அவரது பெரியப்பா பெர்லினிலுள்ள இறையியல் பள்ளியில் 15 மாதங்கள் இறையியல் கற்றுக்கொள்ள ஏற்பாடு செய்தார். இறையியல் கல்வி முடித்து 1812-இல் குருபட்டம் பெற்றார்.

இந்தியாவுக்கு வருதை

சீர்திருத்தச் சபையைச் சேர்ந்த ரேனியஸ் ஜயர் 1814-ஆம் ஆண்டு ஜீலை 4-ஆம் நாள் சர்ச் மிஷன் சங்கம் (CMS) சார்பில் இந்தியாவுக்கு ஊழியக்காரராய் வந்தார். இந்தியா வந்த அவர் தரங்கம்பாடியில் கீறிது காலம் தங்கி தமிழ் மொழியைக் கற்றுக்கொண்டார். பின்னர் சென்னைக்குச் சென்றார். அங்கு தமிழ் மற்றும் தெலுங்கு மொழியையும் கற்றுக் கொண்டார். சென்னையில் முகவை இராமஞாஜக் கவிராயரிடம் தமிழில் நன்னால் போன்ற இலக்கண நூல்களை முறையாகக் கற்றுத் தெளிந்தார். சென்னையில் ஆணி (Annie) என்ற டச்சு நாட்டுப் பெண்ணைத்

திருமணம் செய்து கொண்டார். ஜெர்மனிய கிறிஸ்தவ மத போதகர்கள், ஆங்கிலிக்கன் திருச்சபையை அனுசரித்துப் போகவேண்டும் என்று பொதுவாக அவரிடத்தில் எதிர்பார்த்தார்கள். ரேனியஸ் போதகரால் அது இயலவில்லை. எனவே அவர் சென்னையிலிருந்து திருநெல்வேலிக்கு மாற்றப்பட்டார். 1820-ஆம் ஆண்டு ஜீலை 7-ஆம் நாள் திரு எநல் வேலி வந்த கைதார். திருநெல்வேலியில் 18 ஆண்டுகள் அவர் ஊழியஞ் செய்தார்.

சபை பிரிவினர்களுக்குள் உள்ள போட்டி மனப்பான்மை

அக்காலத்தில் பாளையங்கோட்டை என்ற நகரம் நான்கு புறமும் மதில்களால் சூழப்பட்ட ஒரு கோட்டைக்குள் இருந்தது. கோட்டையின் தென்மேற்கு பகுதியில் ஜரோப்பியர் வீடுகூட்டி குடியிருந்தனர். வடக்குப் பகுதியில் இந்தியர்கள் வாழ்ந்தார்கள். கோட்டையின் கீழ்க்கு வாசலருக்கருகே மாதா கோவில் ஒன்றிருந்தது. தெற்கு வாசலருகே புராட்டஸ்டன்ஸ் தேவாலயம் இருந்தது. அது கிளாரின்தா அம்மையார் கட்டின தேவாலயமாகும். ரேனியஸ் ஜயர் கோட்டையில் ஜரோப்பியர் வாழ்ந்த பகுதியில் ஒரு வாடகை வீட்டில் குடியேறினார். கோட்டைக்குள் ஏற்கனவே எஸ்.பி.சி.கே. சங்கத்தைச் சேர்ந்த சபை ஒன்றிருந்தது. அது தெற்கு முதலுாரிலுள்ள விசுவநாதன் ஜயர் அச்சபையை மேற்பார்வை செய்து கொண்டிருந்தார். அதையொட்டி ஒரு பள்ளிக்கூடமும் இருந்தது. கோட்டைக்கு உள்ளேயே ஆங்கிலேயே திருச்சபையைச் சேர்ந்த வேறொரு திருச்சபையூமிருந்தது. அதே சமயத்தில் ஆங்கிலேய திருச்சபையைச் சேர்ந்த சி.எம்.எஸ். சங்கத்தினரும் வந்து ஊழியத்தைத் தொடங்கினார்கள். இந்த சூழ்நிலையில் ஒருவருக்கொருவர் போட்டி மனப்பான்மையும், பொறாமையும், தவறான எண்ணங்களும் உருவாயிற்று. கசப்பான உணர்வுகள் வளர்ந்து கொண்டிருப்பதை ரேனியஸ் ஜயர் கவனித்தார். ஆண்டவராகிய இயேசு கிறிஸ்துவை அறியாத மக்களுக்கு கிறிஸ்துவை அறிவிக்கிறவர்களுக்கு இது தகாத செயலாகும் என ரேனியஸ் ஜயர், மனதில் மிகவும் வேதனை அடைந்தார். சி.எம்.எஸ்.

தொடர்ச்சி 13-ம் பக்கம் பார்க்க...

IBT-இன் நிகழ்வுகள்



12.02.2023 அன்று கோபியிலுள்ள C.S.I. தூய பவுல் ஆலயத்தில் தீரு. S. தீமோத்தி அவர்கள் தேவசெய்தி கொடுக்கிறார்.



12.02.2023 அன்று கோபியிலுள்ள "சிமிர்னா" சபையில் தீரு. S. ராஜசேகரன் அவர்கள் தேவசெய்தி கொடுக்கிறார்.



புதிய ஏற்பாடு மொழிபெயர்ப்பு சரிபார்ப்புப் பணி செய்யும் தீரு. S.N. சங்கருடன் குடுக் மொழிபெயர்ப்பாளர் சோபத்ராம் மற்றும் பாகேவி மொழிபெயர்ப்பாளர் தீரு. ஹநிவாஸ் சாக்கட்.



இருளா வெள்ளியங்காடு மொழிபெயர்ப்புப் பணியில் தீரு. S.N. சங்கருடன் மொழிபெயர்ப்பாளர் தீரு. சாமுவேல்.



19.03.2023 அன்று சுத்தியமங்கலத்தில் உள்ள சீ.எஸ்.ஐ. இம்மானுவேல் ஆலயத்தில் தீரு. ஜான் சேகர் அவர்கள் IBT ஊழிய விளக்கம் கொடுக்கிறார்.



ஒடிவா கோண்டாபோர்ஜா பணித்தளத்தில் அசுத்த ஆவியில் பாதீக்கப்பட்ட பெண்ணுக்காக ஜெபத்தில் போராடும் மிஷனரி சகோ. லெமன் சின்சானி.

பணித்தளச் செய்திகள்

மினுநெரி : சோ. இஸ்ரேல் எட்லா
பணித்தளம் : சந்தோஷ்ப்புர் (ஓடியூ)

கார்த்தராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் நாமத்தில் வாழ்த்துக்கள்!

என் பணித்தளமான சந்தோஷ்பூரை சுற்றியுள்ள கிராமங்களான சுராஹாண்டி, பந்திரிகுடா, பத்பூர், பூஜாரிகுடா, பார்ஜகுடா, கனகுடா, ரூணிகுடா, ஜபகுடா, சிரகுடா, மோட்டிகம், அடிபசிகுடா, தார்குடா, கந்துகுடா, பார்சகுடா, சூருளி கிராமம், கொசக்கிமுடா, நங்கநால், சந்தோஷ்ப்புர் ஆகிய கிராமங்களுக்குச் சென்று, பல மக்களைச் சந்தித்து, நற்செய்தியை அறிவித்து, அவர்களுக்காக ஜெபித்து வந்தேன். சகோதரன் புச்சன், கமுலா, கோவிந்தா, பாபுராம், சகோதரிகள் ரஷ்மிதா, சுவாபி, ஜாஸ்மின், மமல் ஆகியோர் நற்செய்தியை மிக வாஞ்சசெய்தன் கேட்டனர். என்னுடன் மிழனெனிகள் தீரு. மேக்நாத் மிர்கான், லைமன் சின்சானி மற்றும் ரூபன் அந்தாரு ஆகியோர் ஒரு குழுவாகச் சேர்ந்து, சிரகுடா மற்றும் மோட்டிகம் ஆகிய கிராமங்களுக்குச் சென்று, அங்குள்ள கிராமத் தலைவர் மற்றும் 120 பேரைச் சந்தித்து நற்செய்தியை அறிவித்தோம். இப்பகுதி மக்கள் இதுவரை நற்செய்தியைக் கேளாதவர்கள். அவர்களுக்கு இயேசு கிறிஸ்துவின் அன்பைப் பற்றியும், இரட்சிப்பை அடைவதைக் குறித்தும் விளக்கிக் கூறினோம்.

மேலும் சந்தோஷ்பூர் மற்றும் நங்கநால் பணித்தளங்களில் ஞாயிறு ஆராதனை, சிறுவர்களுக்கு ஞாயிறு பாடசாலை நடத்தப்பட்டன. மிக பலவீனத்துடனும், சுகவீனத்துடனும் இருந்த சகோ. மது ஹரிஜனின் சுகத்திற்காக ஜெபம் ஏற்றுக்கப்பட்டது. சகோ. துளராம் ஹரிஜன் இல்லத்தில் ஆறுதல் கூட்டம் நடத்தப்பட்டது.

நங்கநால் கிராமத்தில் தீரு. சுபுலன் பக் என்பவர் வீட்டில் அவர் குழந்தை ஜேஸ்பின் பிறந்தநாள் ஜெபக்கூடுகை நடந்தது.

நங்கநால் ஆலயக் கட்டுமானப் பணியில் சுவரில் சிமெண்ட் பூச்ச வேலை மற்றும் இதர வேலைகள் முடிப்பதற்கு மணல், சிமெண்ட், ஜல்லி, சுண்ணாம்பு மற்றும் பெயின்ட் கள் தேவைப்படுகிறது. இப்பணி நிறைவு பெறவும், என் மிழனெனிப் பணி மற்றும் என் குடும்பத்திற்காகவும் ஜெபித்துக் கொள்ளுங்கள்.

-----.

முன்னேற்றப் பணியாளர் :

சகோ. கே. சுந்தர்
பணித்தளம் : சென்னை (தமிழ்நாடு)

ஆண்டவரும் இரட்சகருமாகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் நாமத்தில் வாழ்த்துக்கள்.

கடந்த மாதம் முழுவதும் என் ஊழியப் பணியை ஆசீர்வதித்த தேவனுக்கு நன்றி. முன்னேற்றப் பணிக்காக லட்சமிபுரம், சூரப்பேட்டை, கொளத்தூர், அண்ணா நகர் கீழ்க்கு, அண்ணா நகர் மேற்கு, வெற்றி நகர், மாதவரம், தணிகாசலம் நகர், ஜவஹர் நகர், அயனாவரம், வேப்பேரி, சைதாப் பேட்டை, ஆகும்பாக்கம், வலசரவாக்கம், விருகம்பாக்கம், சாலிக்ராமம், எம்.ஐ.ஆர். நகர், பெரியார் பாறை, கே.கே. நகர், மதுரவாயில், கோயம்பேடு, ரெட் ஹில்ஸ், பாமதுகுளம், மதனகுப்பம், பழவேற்காடு, தாம்பரம், கீழக்கட்டளை, நன்மங்களம், கோவிலம்பாக்கம், மழிப்பாக்கம், ஆலூந்தூர், பேரூர், கொரட்டூர் ஆகிய இடங்களுக்குச் சென்று முன்னேற்றப் பணியைச் செய்தேன்.

தீருமதி. சாய்லீலா என்பவரின் தாயார் அதீக சுகவீணத்தின் காரணமாக தீவிர சிகிச்சைப் பிரிவில் சேர்க்கப்பட்டு சிகிச்சை பெற்று வந்தார்கள். அவர்களின் சுகத்திற்காக ஒன்றுகூடி ஜெபித்தோம். கர்த்தர் அவர்களுக்கு அற்புத சுகம் கொடுத்தார்.

தீருமணமாகி ஒரே வருடத்தில் தீரு. அலைக்ளஸ், அவர் மனைவியும் மனவேறுபாடு காரணமாக தற்போது பிரிந்துள்ளார்கள். இவர்கள் மன்ஸ்தாபத்தை கர்த்தர் மாற்றி, பிரிந்த நிலையிலுள்ள இருவரும் ஒன்றிணைந்து வாழுவும், என் பணி க்காகவும், என் குடும்பத்திற்காகவும் ஜெபித்துக்கொள்ளுங்கள்.

**மிஷனரி : சகோ. மேக்நாத் மிர்கான்
பணித்தளம் : போடோ மசிகான் (ஐஷா)**

கர்த்தருக்கே துதிஉண்டாவதாக!

கடந்த மாதத்தில் சுகத்துடன் கர்த்தரின் பணியைச் செய்ய கடவுள் உறுதி செய்தார். குழுவாகச் சென்றும் நற்செய்தியை அறிவித்தோம்.

மிஷனரிப் பணிக்காக தீக்குடா, நவர்ப்பூர், துரகுடா, பாட்டிகம், பிம்மகுடா, நங்கநால், மைடகுடா, பங்கபள்ளி, சீரகுடா, நாயக்குடா, சிகுனி, கண்டுகுடா மற்றும் கோண்டாபுரி ஆகிய கிராமங்களுக்குச் சென்று பல மக்களைச் சுந்தித்து, அவர்களுக்கு நற்செய்தியை அறிவித்து, கைப்பிரதிகளைக் கொடுத்து தேவையானவர்களுக்கு ஜெபித்து வந்தேன்.

சில புதிய நபர்களான சகோதரிகள். நீலாபாட்டி, தொச்டா அங்கா, சகோ. பன்மாலி, சுரேஷ்குமார் மற்றும் வாஞ்சையுடன் இருந்த மது பத்ரா, துல்ராம், துல்சிமணி ஆகியோருக்காக ஜெபித்தேன். தீரு. சுரேஷ் ஹரிஜன் மற்றும் சுகாந்தி ஹரிஜன்

ஆகியோர் ஞானஸ்நானம் எடுக்க விருப்பம் தெரிவித்துள்ளனர். போடோமசிகான் மற்றும் சீர்மாபாண்டி ஆகிய பணித்தளங்களில் ஞாயிறு ஆராதனை நடத்தப்பட்டன. வெள்ளிக்கிழமைகளில் ஆராதனை, 2-ஆம் சனிக்கிழமை உபவாசக கூடுகை மற்றும் வீட்டு ஜெபக்கூட்டங்களும் நடத்தப்பட்டன. என் மிஷனரிப் பணிக்காகவும், என் குடும்பத்திற்காகவும், என் மிஷனரிப் பணிக்காகவும், என் குடும்பத்திற்காகவும் ஜெபித்துக்கொள்ளுங்கள்.

**மிஷனரி : சகோ. பட்டிராஜ்
பணித்தளம் : சலாம்புர் (உத்திரப்பிரதேசம்)**

இயேசு கிறிஸ்துவின் இனிய நாமத்தில் வாழ்த்துக்கள்!

மிஷனரிப் பணிக்காக கடந்த மாதம் தனகடா, தனவாதி, மாலிப்பூர், மகஹரா, பங்காரவல்லி, சத்பார் ஆகிய கிராமங்களுக்குச் சென்று பல மக்களைச் சுந்தித்து, அவர்களுக்கு நற்செய்தியை அறிவித்து, கைப்பிரதிகளைக் கொடுத்து நற்செய்திப் புத்தகங்களையும் கொடுத்தேன். நான் சுந்தித்தவர்களில் சகோதரிகள் நிஷ்டா, கசும், பாதமி, கசும்லதா மற்றும் விஷனி பிரசாத் ஆகியோர் மிக வாஞ்சையுடன் செய்தியைக் கேட்டார்கள். இதில் விஷனி பிரசாத் அசுத்த ஆவியினால் அவதிப்பட்டு வந்தார். அவரின் விடுதலைக்காக பாரப்பட்டு ஜெபித்தேன். கர்த்தர் பூரண விடுதலையைக் கொடுத்தார். கர்த்தருக்கே மகிழமை உண்டாவதாக!

ஞாயிறு ஆராதனை பணித்தளத்தில் நடத்தப்படுகிறது. வீட்டு ஜெபக்கூட்டமும் நடத்தப்படுகிறது. என் மிஷனரிப் பணி மற்றும் என் சபை மக்களுக்காகவும், என் குடும்பத்திற்காகவும் ஜெபித்துக்கொள்ளுங்கள்.

மொழிபெயர்ப்பாளர் :
சகோ. சந்திரகாந்தா பார்லா
மொழி : முண்டாரி
பணித்தளம் : பாலுப்பள்ளி (ஓடிஷா)

இயேசு கீரிஸ்துவுக்கே மகிழமை உண்டாவதாக!

கர்த்தரின் பெரிதான கிருபையால் கடந்த மாதம் முண்டாரி மொழியில் பேஜ் செட்டிங் செய்யப்பட்ட புதிய ஏற்பாட்டின் இறுதி சரிபார்ப்புப் பணியை போதகர் குமார் என்னட் உதவியுடன் செய்தேன். ஆங்கில வேதாகமத்தில் R.S.V. மற்றும் ஹிந்தி வேதாகமத்தின்படி சரிபார்ப்புப் பணியில், வார்த்தை அமைப்பு, இணை வார்த்தைகள், கமா, புள்ளி வைத்தல் போன்றவைகளும் சரிபார்க்கப்பட்டன. தீத்து, பிலேமோன், எபிரேயர், யாக்கோபு, I பேதுரு, II பேதுரு, I யோவான், II யோவான், III யோவான், யூதா, வெளிப்படுத்தின விசேஷம் ஆகிய 11 புத்தகங்கள் சரிபார்ப்பு செய்யப்பட்டன. இது முடிந்தவுடன் IBT-அலுவலகத்திற்கும், BSTI-க்கும் அனுப்பப்பட்டுள்ளது. இப்பணி தூரிதமாய் முடிக்கப்பட்டு முதல் பிரதி எனக்கு விரைவில் கிடைக்கவும், இறுதி அச்சுப்பணி ஆரம்பிக்கப்படவும், இதைத் தொடர்ந்து சங்கீதம், நீதிமொழிகள் பணிகளை ஆரம்பிக்கவும், என் குடும்பத்திற்காகவும் ஜெபித்துக் கொள்ளுங்கள்.

9-ஆம் பக்க தொடர்ச்சி.....

தலைமை சங்கத்திற்கு தகவல் அறிவித்து சி.எம்.எஸ். சங்கத்தினர் கோட்டைப் பகுதிக்குள் சென்று ஊழியர்கள் செய்யாதிருக்க ஆவன செய்தார்.

மேலும், தானும் கோட்டையிலுள்ள வாடகை குடியிருப்பைவிட்டு வெளியேறி தீருநெல்வேலி பகுதி சென்று குடியேற விரும்பினார். ஏனென்றால், தனது ஊழியம் அவர்களுடைய ஊழியத்திற்குத் தடையாக இருந்துவிடக் கூடாது என்று முன்னெனச் சரிக்கை கயாயிருந்தார். போதிய வசதியான வீடு வாடகைக்கு கிடைக்கவில்லை. வீடு கட்டலாம் என்றால் நில கிரயம் மிக

முன்னேற்றப் பணியாளர் :
சகோ. சஸ்திரா சிங்
பணித்தளம் : பரலக்காமண்டி (ஓடிஷா)

கர்த்தருடைய நாமம் மகிழமைப்படுவதாக!

கடந்த மாதத்தில் முன்னேற்றப் பணிக்காக பரலக்காமண்டி டவுனில் ஒரு சில இடங்கள், ஜெராங்கோ, செல்லிகுடா கிராமங்களில் வில்லிக்கான், ஜெனா, ரஞ்சித் குமார், ஜிதந்திர விமா, ஜோவியா விமா, சனன் பாக்கா, கபிதா, ஆபிரகாம் கீரிஸ்துதாஸ், பாஸ்டர் ரஜோட் பீரோ, சகதேவ் விமா, ஜேசோதா, சல்லா விமா, ராஜேந்திர சிங், எஸ்ரேயல் மல்லி, மனோரங்சன், தினேஷ் சந்த, தேபேஷ் ராவ் மற்றும் பிசயபாடி ஆகியோரையும் இன்னும் பல பங்காளர்களைச் சந்தித்து, ஊழியத்திற்கு காணிக்கைப் பெற்று, அவர்களுக்காக ஜெபித்து வந்தேன். இப்பணியிலும் நான் உத்தமமாய் நடக்கவும், பல புதிய நபர்களைச் சந்தித்து, ஊழியர்களைப் பெற்று, விரிவாக்கத்திற்கு உதவிக்கரமாய் விளங்கவும், என்குடும்பத்தின் தேவைகள் பூர்த்தி செய்யப்படவும் ஜெபியுங்கள்.

அதிகமாயிருந்தது. ரேனியஸ் ஜயரின் ஊழியராஞ்சையை அறிந்த ஹாப்ஸ் ஜயர் இன்றைய வண்ணாரப்பேட்டை பகுதியிலுள்ள மக்களுக்குத் தான் பள்ளிக்கூடத்திற்காகவும், செமினார்க்காகக் கட்டியிருந்த இரு கட்டடங்களையும் தன் பங்களாவையும் அதோடு சேர்ந்த விஸ்தாரமான இடத்தையும் மிகக் குறைந்த விலைக்கு விற்க முன்வந்தார். ரேனியஸ் ஜயர் மிகவும் மகிழ்ச்சி அடைந்தார். சி.எம்.எஸ். சங்கத்தினரின் அனுமதி பெற்று, அந்த இடத்தை விலைக்கு வாங்கினார்.

- தொடரும்
“தென் தமிழகத்தில் கீரிஸ்துவ மிஷனரிகள்” என்ற புத்தகத்திலிருந்து பிரித்தெடுக்கப்பட்டது.

தேவை

1. Indian Bible Translators (IBT) ஊழியத்திற்கு B.Sc., IT., (Information Technology) தகுதியுடைய ஆண்களிடமிருந்து விண்ணப்பங்கள் வரவேற்கப்படுகிறது. கீழ்கண்ட விலாசத்திற்கு விண்ணப்பங்களை அனுப்புமாறு அன்புடன் கேட்டுக்கொள்கிறோம். விபரத்திற்கு கீழே உள்ள மொபைல் எண்ணுக்குத் தொடர்பு கொள்ளவும்.
2. IBT அலுவலகத்திலிருக்கும் 2 இரு சக்கர வாகனங்கள் அடிக்கடி பழுதாகி பராமரிப்பு செலவு அதீகமாகி வருவதால், 2 புதிய இரு சக்கர வாகனங்கள் தேவைப்படுகிறது. புதிய வாகனம் ஒன்றுக்கு தற்போது குறைந்தது ரூ. 95,000/- ஆகிறது. இருவாகனங்களுக்கு ரூ. 1,90,000/- ஒரு இலட்சத்து தொன்னாறு ஆயிரம் ரூபாய்) தேவைப்படுகிறது.
3. ஒத்தோ மல்கன்கிரி மாவட்டத்திலுள்ள பாப்பன்பள்ளி என்ற இடத்தில் இயங்கி வரும் IBT சிறுவர் இல்லத்திற்கு ஒரு GenSet தேவைப்படுகிறது. இங்கு அடிக்கடி மின்வெட்டு வருவதால் தங்கியுள்ள பிள்ளைகள் பல சிரமத்திற்கு உள்ளாகிறார்கள். ஆகவே, இது மிக அத்தியாவசியத் தேவையாக உள்ளது. இதற்கான விலை ரூ. 1,80,000/- (ரூபாய் ஒரு இலட்சத்து எண்பதாயிரம் ரூபாய் மட்டும்).

INDIAN BIBLE TRANSLATORS

Civil Aerodrome Road, Coimbatore - 641 014. Mobile : 90470 57414

Indian Bible Translators ஊழியங்களை காணிக்கைகளால் தாங்க விரும்புவோர் கீழே குறிப்பிட்டுள்ள வங்கிகளில் மூலமாகவும், கீழேயுள்ள QR Code-ஐ Scan செய்து கைபேசி மூலமாகவும் உங்கள் காணிக்கையை எங்களுக்கு அனுப்பலாம்.

1. STATE BANK OF INDIA

A/c. No. : 30008395600
Name : Indian Bible Translators
Branch Code : 7231
Branch : Peelamedu
IFSC Code : SBIN0007231

2. INDIAN BANK

A/c. No. : 475742259
Name : Indian Bible Translators
Branch Code : S107
Branch : Peelamedu
IFSC Code : IDIB000S107

SCAN & PAY

Merchant Name : Indian Bible Translators
UPI ID : INDIANBIBLE@SBI



BHIM | UPI
BHARAT INTERFACE FOR MONEY | UNIFIED PAYMENTS INTERFACE

(அனுப்பப்பட விபரத்தை IBT அலுவலகத்திற்கு உடனடியாகத் தெரிவிக்கும்படி கேட்டுக் கொள்கிறோம்.
செல் : 90470 57414 இது உங்களுக்கு ஒப்புதல் ரசீது
அனுப்ப உதவியாக இருக்கும்)

மிழெனாரி கழந்தைகளுக்குக் கல்வி நிதி

IBT இயக்கமானது ஒவ்வொரு ஆண்டும் நமது மிழெனாரிகளின் பிள்ளைகளுக்குக் கல்வி உதவித் தொகை வழங்கி வருகிறதை நீங்கள் அறிவீர்கள். 2023-24 ஆம் கல்வி ஆண்டிற்கு பிள்ளைகளின் படிப்பிற்காக உதவித் தொகை ரூ. 3 இலட்சம் தேவைப்படுகிறது. IBT பங்காளர்கள், சுத்திய வார்த்தை வாசகர்கள் மற்றும் ஊழிய பாரம் கொண்ட அனைவரும் மனமுவந்து உற்சாக்கத்துடன் நிதி உதவி வழங்கி பிள்ளைகளின் படிப்பிற்கான செலவுகளைத் தாங்க முன் வாருங்கள்.

- பொருளாளர்

IBT வருடாந்தர உபவாசக் கூடுகை

நாள் : 12, 13 மே 2023 (வெள்ளி மற்றும் சனி)

நேரம் : 12-ஆம் தேதி காலை 10.00 மணி முதல் 13-ஆம் தேதி மாலை 2.00 மணி வரை

இடம் : Rev. S. பன்னீர் செல்வம் நினைவு வேதாகம மொழிபெயர்ப்பு மற்றும் பயிற்சி மையம், கோயம்புத்தூர் - 641 014.

செய்தி : IBT செய்தியாளர்கள் - தேசத்தின் எழுப்புதலுக்காக, மிஷனேரி ஊழியர்களுக்காக, வேதாகம மொழி பெயர்ப்பு ஊழியர்களுக்காக, சபை ஊழியர்கள் மற்றும் பலதரப்பட்ட ஊழியர்களுக்காக ஜெபிக்க வாருங்கள்.

அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கிறோம்.... தொடர்புக்கு : 90470 57414

கீழே கொடுக்கப்படுவெள்ள புத்தகங்கள் விற்பனைக்கு உண்டு, வாசித்துப் பயன்தையுங்கள்..!

1. வானத்தின் வாசல்	ரூ. 70/-	9. தேவசத்தும்	ரூ. 100/-
2. வானத்தின் மன்னா	ரூ. 70/-	10. Word of Life (ஆங்கிலம்)	ரூ. 100/-
3. சோங்வும் தீவும்	ரூ. 60/-	11. Word of Life (மலையாளம்)	ரூ. 100/-
4. பயப்படாதிருங்கள்	ரூ. 70/-	12. Introduction to the Books of the Bible	ரூ. 70/-
5. வேதாகமப் புத்தகங்களுக்கு ஓர் அறிமுகம்	ரூ. 60/-	13. Defeat the Despair (ஆங்கிலம்)	ரூ. 100/-
6. உயிருள்ள உதாரணங்கள்	ரூ. 60/-	14. Seeds for the Good Soil (ஆங்கிலம்)	ரூ. 120/-
7. பாருக்குள் பரலோகம்	ரூ. 100/-	15. சுத்தியவார்த்தையின் முத்துக்கள்	ரூ. 120/-
8. விவிலியப் பயணத்தின் விழவெள்ளி	ரூ. 100/-		

IBT வெளியிட்டுள்ள புத்தகங்களை தபால் மூலம் பெற விரும்புவோர் எங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள் - செல் : 90470 57414. நேரிடையாக, எங்கள் முன்னேற்றப் பணியாளர்கள் மற்றும் பிரதிநிதிகள் மூலமாகவும் பெற்றுக் கொள்ளலாம். இப்புத்தகங்கள் ஆவிக்குரிய வாழ்விற்கும், சமுதாய வாழ்வின் வெற்றிக்கும் மிகவும் பயனளிக்கக் கூடிய வகையில் Rev. Prof. S. பன்னீர் செல்வம் அவர்களால் எழுதப்பட்டவைகளாகும். ஆகவே, வாங்கிப் படித்துப் பயன்பெறுங்கள்!

ஜெபியுங்கள்! துதியுங்கள்!!

1. அடுத்த ஆண்டு மே மாதத்தில் IBT-ன் “ ‘ லோகாஸ் முகாம் ’ ” நடத்தத் தீர்மானிக்கப்பட்டு, அதற்கென்று ஒரு குழுவும் நியமிக்கப்பட்டதற்காக கர்த்தரைத் துதியுங்கள். இதற்கான ஆயத்தப் பணிகள் இப்போதிருந்தே சரியாக தீட்டமிடப்படவும், ஒவ்வொரு பணி களுக்கும் பொறுப்பாளர்கள் நியமிக்கப்படவும் ஜெபியுங்கள்.
2. அடுத்த ஆண்டு நடைபெறவேன்ற லோகாஸ் முகாமில் IBT மூலமாக மொழிபெயர்ப்புச் செய்துவரும் பலமொழிகளில் வேதாகமப்

புத்தகங்கள் வெளியிட வேண்டியுள்ளது. இவைகளை சரிபார்ப்பு செய்ய IBT-ன் மூத்த மொழிபெயர்ப்பாளர் தீரு. சங்கர், Wycliffe India மூலமாக பயிற்சி பெற்ற சகோ. கேசப் பி ராணும், சகோ. பீதாம் பரும் நியமிக்கப்பட்டதற்காகக் கர்த்தரைத் துதி யுங்கள். இம்முறைகள் கொடுக்கப்பட்டுள்ள மொழிகளை கிரமமாக, காலதாமதம் செய்யாமல், சரிபார்ப்புப் பணிகளை துரிதமாய் முடிக்க தேவை ஆவியானவரின் கிருபைக்காக ஜெபியுங்கள்.

வாசகர்களுக்கு ஓர் மறிவிப்பு

சத்திய வார்த்தை பத்திரிகையின் சந்தாவை புதுப்பிக்காதிருந்தால் ரூ. 100/-ஐ மணியார்டர் மூலமாகவோ அல்லது கீழே குறிப்பிட்டுள்ள வங்கிக் கணக்கிற்கு அனுப்புமாறு அன்புடன் கேட்டுக் கொள்கிறோம். வங்கியில் அனுப்பினால் IBT அலுவலகத்திற்குத் தொடர்பு கொண்டு தெரியப்படுத்தவும்.

தொடர்பு எண். 90470 57414.

BANK DETAILS

CENTRAL BANK OF INDIA

A/c. No. : 1630413107
Name : Word Publishers Trust
Branch : Kalapatti
IFS Code : CBINO282057

Address :

WORD PUBLISHERS TRUST

14, Ashok Layout,
Civil Aerodrome Road,
Coimbatore - 641 014.

சத்திய வார்த்தை

'சத்திய வார்த்தை' பத்திரிகைக்கு உங்கள் சந்தாவைப் புதுப்பித்துக் கொள்ளும்படி கேட்டுக் கொள்கிறோம்.
வருட சந்தா ரூபாய். 100/-

சந்தா அனுப்ப வேண்டிய முகவரி :

WORD PUBLISHERS TRUST

Civil Aerodrome Road, Coimbatore - 641 014.

Editor & Published by
On behalf of

Smt D. SUDANDIRA DEVI
WORD PUBLISHERS TRUST
14, Ashok Layout,
Civil Aerodrome Road,
Coimbatore - 641 014.

Printed by

Mr. C.K. VENKATESH
Chandra Prabha Press
113-118, V.H. Road, CBE-1.

- இந்த ஒரு விலை ஒன்று குறிய மொழி பெயர்ப்பாளர்களுக்கு மதிக்கனிக்கொடுக்கப்பட்டதற்காக கர்த்தரைத் துதியுங்கள். இம்மொழியில் மத்தேயு, மாற்கு, யோவான் நற்செய்தி புத்தகங்கள் அடுத்த வருடம் லோகோஸ் முகாமில் வெளியிடும்படியாக சரிபார்ப்புப் பணி துரிதமாக முடிக்கப்படவும், இதேபோல் இதே மாநிலத்திலுள்ள கோயா மொழியில் மாற்கு, லூக்கா மற்றும் யோவான் நற்செய்தி நூல்கள் சரிபார்ப்பு தாமதமின்றி முடித்து பேஜ் செட்டிங் செய்ய அச்சகத்திற்கு அனுப்பப்பட ஜெபியுங்கள்.
- இருளா - வெள்ளியங்காடு மொழியில் மொழிபெயர்ப்புப் பணி முடிக்கப்பட்டு அனுப்பப்பட்ட சங்கீதம் நீதிமொழிகள் கடந்த மார்ச் 13-ஆம் தேதி முதல் 23-ஆம் தேதி வரை கோவை, IBT மையத்தில் முதல் நிலை சரிபார்ப்புப் பணி திரு. சங்கருடன் மொழிபெயர்ப்பாளர் திரு. சாமுவேல் முடித்ததற்காகக் கர்த்தரைத் துதியுங்கள். அடுத்த சுற்றும் விரைவில் ஆரம்பித்து, முடித்து பேஜ் செட்டிங் பணிக்கு அனுப்பப்பட ஜெபியுங்கள்.
- கடந்த மார்ச் 21-ஆம் தேதியன்று தெவியா மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் திரு. கீரிஸ்துதான் மற்றும் ரூபன் அந்தாருதங்கள் மொழியில் வெளியிடப்பட்ட புதிய ஏற்பாட்டை வாசித்து ஒ லி ப் ப தி வி ச ய் வ த ற் க க க ஒ டி ஷா வி லி ருந்து கோவை வந்து, திட்டமிட்டப்படி ஏப்ரல் 20-ஆம் தேதிக்குள் முடிக்கப்பட்டதற்காகத் தேவனைத் துதிப்போம்.

Send all your Contributions :

Cheques / DD / M.O. to

INDIAN BIBLE TRANSLATORS

Civil Aerodrome Road, Coimbatore - 641 014.

Phone : 0422 - 4520143

WhatsApp & Mobile : 90470 57414

E-mail : indianbibletranslators@gmail.com

Web : www.ibt1.com

SATHTHIYA VAARTHAI - TAMIL

Date of Publishing : 2nd & 3rd May 2023
Postal Regd. No. CB/052/2021-2023 (Tamil)
Licensed to Post without Prepayment No.
TN/WR/CBE/052/WPP/2021-2023 (Tamil)

RNI No. 82166